

Sillage

Le magazine de la Ville

n°88
Juin 2014
de Concarneau

CONCARNEAU



www.concarneau.fr

LES PETITS BONHEURS DE L'ÉTÉ

Station
de tourisme
**UN LABEL
D'EXCELLENCE**

La voie verte
**TISSEUSE
DE LIENS**

Festival des Filets bleus
DAN AR BRAZ



CONCARNEAU VOILE

Ecole Française de Voile
Ecole Française de Canoë-Kayak

CONCARNEAU

02 98 50 85 60
concarneau-voile@concarneau.fr

Stages : Jardin des Mers (4-6 ans)/Moussaillon (6-8 ans)
Optimist (8-10 ans)/Catamaran KL10,5 (9-11 ans)/Colibri KL12 (11-13 ans)
Topaz 14 (13ans-adulte)/Dart 16 (16 ans-adulte, avec expérience)
Planche à Voile (10 ans-adulte)/Kayak (10-15 ans)

Location - Balade Kayak

Ville de
Concarneau
Sport et Nautisme





Le label "Station Classée de tourisme", critère d'excellence dans l'accueil des visiteurs

En janvier dernier, Concarneau a obtenu le label "Station classée de Tourisme", critère d'excellence dans l'accueil des visiteurs français et étrangers. Réjouissons-nous de l'obtention de ce gage de qualité dont seulement une centaine de communes bénéficient en France !

En cette période estivale, les activités qui s'offrent à nous sont nombreuses. Que l'on soit Concarnois ou touriste, jeune ou senior, en vacance ou non, les services municipaux ont organisé pour tous une multitude d'animations.

Je vous invite donc à découvrir l'agenda de l'été qui recense les nombreuses activités culturelles, sportives ou de loisirs qui vous attendent.

Que vous soyez amateur de vieilles pierres ou randonneur sur chemins escarpés, plaisancier en escale ou sportif convaincu, Concarneau vous dévoile tous ses charmes.

Découvrez aussi, le parcours d'interprétation "Vies Maritimes" qui désormais jalonne les rues de Concarneau. Dix QR codes donnent accès à de petites vidéos présentant des témoignages passionnants et émouvants sur la vie maritime des Concarnois... mémoire vive de la Ville bleue.

Résolument, cet été 2014, Concarneau vous invite au voyage et soyez tous les bienvenus dans cette traversée estivale !

Bonnes vacances à tous.

Le Maire,
André FIDELIN

Comment recevoir Sillage



Sillage est disponible sur le site internet de la Ville et en version audio pour les personnes aveugles ou malvoyantes.
www.concarneau.fr - Tél. 02 98 50 38 54



Sillage | JUIN 2014

Bulletin d'informations de la Ville de Concarneau. Hôtel de ville, B.P. 238, 29182 Concarneau Cedex. Tél. 02 98 50 38 38 / Courriel : communication@concarneau.fr
Directeur de la publication : André Fidelin. / Comité de Rédaction : François Besombes, Alain Echivard, Michelle Lemonnier, Bruno Quillivic, Christine Barba, Brigitte Boutet, Phileas. / Rédaction : Isabelle Calvez, Phileas, services municipaux. / Conception-réalisation : Phileas - 02 98 95 72 20 / Publicité : Services municipaux. / Crédits photos : Ville de Concarneau - services municipaux, Isabelle Calvez / Fly HD / Bernard Galéron / Fotolia / Le Télégramme / Dominique Vérité / Charlotte Yan / Musée des beaux-arts de Brest métropole océane / Dépôt légal : juin 2014. Impression : Imprimerie du Commerce, Quimper. Tirage : 13 000 exemplaires.

■ Arrêt sur images.....	p. 4
■ En bref.....	p. 5
■ Tourisme.....	p. 6-7
• "Station de tourisme" : Un label d'excellence	
• Le label : Un atout en termes de notoriété	
■ Patrimoine.....	p. 8
• Vies maritimes : Plongez dans le passé en 10 étapes	
■ Cadre de vie.....	p. 9
• La Voie verte, tisseuse de liens	
■ Festival.....	p. 10-11
• Festival des Filets bleus : Dan Ar Braz : "Trois bonnes raisons d'aimer Concarneau"	
• Festival du polar : Gourmand !	
■ Les petits bonheurs de l'été.....	p. 12-13
• Voile : Paré à naviguer	
• Concarneau by night	
• Lire à la plage	
• Si t'es Sport Plage	
■ Le nouveau conseil municipal.....	p. 14-15
• Présentation des nouveaux adjoints	
■ Nouveau arrivants.....	p. 16
• 40 ans d'accueil avec l'AVF	
■ A la Une.....	p. 17
• Le journal des enfants	
■ Histoires d'hier.....	p. 18-19
• Le Vétéran : À l'abri des remparts	
■ Portrait.....	p. 20
• Ahn Gloux, artiste multiforme	
■ Courrier.....	p. 21
■ Tribune libre.....	p. 22



28 février - Ferme du Moros : nouveau centre de danses et musiques traditionnelles et modernes.



23 mai - Inauguration de la Maison des associations.



8 mars - Le nouveau Pôle nautique baptisé Espace Guy-Cotten.



Avril - Aménagement rue de Trégunc : sécurisation des déplacements vélos et piétons.



29 mars-6 avril : Transat AG2R- La Mondiale Concarneau-St Barth : une semaine d'animations pour un public conquis.



7^{er} juin - La Corniche sans voiture : plein succès pour les animations sportives.

Profitez pleinement de votre été avec Coralie ! (pour 1€ seulement)

Durant toute la période estivale, le réseau de transport Coralie, mis en place par Concarneau Cornouaille Agglomération, vous permet de circuler, du lundi au dimanche, sur Concarneau et Trégunc grâce aux 3 lignes régulières. Une liaison avec Rosporden et la gare SNCF est également possible avec la ligne 4 : plus de 10 allers-retours par jour.

Des arrêts réguliers aux plages du Cabelou sur la ligne 2 et à la plage des Sables-blancs avec la ligne 3 sont proposés.

En soirée, pour profiter des restaurants et des spectacles du centre-ville, les horaires de bus sont prolongés jusqu'à 19h45, pour une arrivée place Jean-Jaurès. Votre retour est assuré par "Coralie-Soirée" avec 2 départs de la place Jean-Jaurès : à 22h et 23h, du lundi au vendredi. Il suffit, lors de votre montée dans le véhicule, d'indiquer votre arrêt de retour au

conducteur qui adapte le trajet en fonction des demandes : un bus dessert les quartiers nord, un autre les quartiers sud de Concarneau.

Plus d'informations sur :
www.coralie-cca.fr



Station de biologie marine du Muséum national d'Histoire naturelle

9 et 10 octobre :
"les rendez-vous de Concarneau"

Dans le cadre de la semaine européenne des biotechnologies, la Station de biologie marine accueillera, pour la 5^e fois, "les Rendez-vous de Concarneau, where industry meets science". Scientifiques et responsables industriels se rencontreront lors de cet événement international dont la dimension économique et scientifique est reconnue.

Fête de la science :
jours portes ouvertes

La Station participera à cet événement en proposant, le 10 octobre, des ateliers aux scolaires qui se familiariseront avec les recherches effectuées à la Station par le biais de diverses expériences consacrées au milieu marin.

Les 11 et 12 octobre, les journées portes ouvertes proposeront au grand public des ateliers interactifs, des visites de laboratoires et des conférences.

> Contact :
Tél. 02 98 97 06 59

AFM TÉLÉTHON
INNOVER POUR GUÉRIR

Appel aux bénévoles

L'AFM 29 recherche un(e) bénévole responsable d'équipe départementale chargé(e) de développer, encadrer et fédérer les nombreuses manifestations locales qui collectent pour l'AFM-Téléthon le 1^{er} week-end de décembre.

> Contact :
N° Vert 0 800 695 501
(gratuit depuis un poste fixe)
benevolat.telethon.fr

Opération "tranquillité vacances"

Afin de lutter contre les vols avec effraction, les services de police mettent en place, lors des périodes de vacances scolaires ou pour toute période d'absence prolongée de particuliers, l'opération "tranquillité vacances".

Toute personne laissant vacant son domicile pendant plusieurs jours, quelle que soit la période de l'année, est invitée à venir

le signaler au Commissariat de Police. Des passages de patrouilles de police sont organisées aux adresses signalées, de manière aléatoire, de jour comme de nuit, avec vérification des accès (portes, fenêtres...). Un avis de passage est déposé en boîte aux lettres.

> Contact :
Commissariat de Police
Tél. 02 98 50 15 00



Pré-plainte en ligne

Le dispositif de la pré-plainte en ligne est destiné à améliorer l'accueil des victimes et à réduire le temps d'attente lors d'un dépôt de plainte.

Ces pré-déclarations sont réservées exclusivement aux plaintes déposées contre un auteur inconnu et pour dénoncer une atteinte aux biens (vol, dégradations...).

La personne effectue une **pré-déclaration par Internet sur les sites www.pre-plainte-en-ligne.gouv.fr ou www.service-public.fr** en choisissant le lieu où elle souhaite se dépla-

cer pour signer sa plainte. Un accusé de réception automatique lui est adressé mentionnant un numéro de dossier et le rappel du lieu de dépôt de plainte ; celui-ci, devant intervenir dans un délai maximum de 30 jours, ne prendra effet que lors de la signature au Commissariat.

La pré-déclaration est automatiquement transmise au service de police ou de gendarmerie concerné qui contactera le plaignant afin de convenir d'un rendez-vous pour la signature et l'informer des pièces justificatives dont il devra se munir.

Le plaignant sera reçu prioritairement.

Cependant, dès la constatation d'un vol ou de dégradations, les services de police devront être immédiatement avisés par téléphone afin qu'une patrouille puisse être dépêchée sur les lieux pour effectuer des opérations de constatation et d'éventuelles recherches de police technique et scientifique.

> Contact :
Commissariat de Police
Tél. 02 98 50 15 00



“Station de tourisme”

Un label d'excellence

En janvier 2014, la Ville bleue obtenait le label “station de tourisme”, critère d'excellence dans l'accueil des visiteurs français et étrangers. Il aura fallu pour cela répondre à un haut niveau d'exigence. En France, une centaine de communes seulement bénéficient de ce classement, quelques-unes dans le Finistère.

En 2006, les différents types de classement (balnéaire, sports d'hiver, thermal...) ont été regroupés en une seule catégorie désignée par “station de tourisme”. Plus qu'un changement d'appellation, il s'agissait d'une refonte totale des modes d'obtention des labels, les anciens critères s'avérant bien souvent non conformes aux attentes des vacanciers. Dès 2011, en collaboration avec l'Office de tourisme, la Ville a constitué un épais dossier, puis adressé une demande de classement au ministère du Tourisme. “Nous avons conçu notre dossier au moment où les hôtels et les campings devaient également reconquérir leurs étoiles. La Ville a donné l'impulsion en réalisant de nombreux investissements. Plusieurs établissements comme l'Hôtel des Sables blancs, l'Hôtel de France et d'Europe... en ont profité pour monter en gamme”, se félicite Michelle Lemonnier, élue en charge du tourisme.

70% D'HÉBERGEMENTS TOURISTIQUES CLASSÉS

En réalité, la modernisation des hébergements touristiques s'avérait incontournable, puisque dans la liste des critères exigés par le ministère, la qualité de leurs prestations figurait en bonne place. “Ils devaient à la fois être variés et classés pour 70 % d'entre eux”, précise l'élue. Pour entrer dans le dispositif, la Ville a dû se conformer en outre à d'autres critères obligatoires : animations culturelles et activités sportives quotidiennes en saison, proximité des commerces, embellissement du cadre de vie, conservation et promotion des sites patrimoniaux, un office de tourisme classé en catégorie 1...

> Contact :

Service Commerce-Tourisme
Tél. 02 98 50 38 32
commerce-tourisme@concarneau.fr
www.concarneau.fr

12

ans, c'est désormais la durée de vie du nouveau classement “station de tourisme”. Une durée destinée à inciter les villes, les offices de tourisme et les hébergeurs à se restructurer et à se moderniser en permanence.

Un atout en termes de notoriété

L'obtention du classement "station de tourisme" est-elle un plus pour Concarneau ? Oui, car elle renforce son attractivité auprès de touristes soucieux désormais de ne pas se tromper de destination. En filigrane, deux autres idées se précisent : embellir le cadre de vie des habitants, susciter le désir des entreprises de s'implanter dans notre ville.

“ **A**ujourd'hui, les vacanciers ont le choix entre plusieurs destinations. Dans un contexte de forte compétitivité, un label permet à une ville de se démarquer, commente Véronique Jeannes, directrice de l'Office de tourisme de Concarneau classé en catégorie 1 depuis le 10 juillet 2013. Informés par les sites Internet, les brochures nationales ou encore les campagnes de promotion, les étrangers y sont particulièrement sensibles. ” Quatre communes voisines de la Ville bleue sont, elles aussi, classées "station de tourisme" : La Forêt-Fouesnant, Fouesnant, Crozon, Douarnenez. Preuve s'il en est de la volonté de tout un territoire de renforcer son attractivité. "Les touristes sont exigeants. Nous ne pouvons plus vivre sur nos acquis", fait remarquer Véronique Jeannes.

Dans un contexte de forte compétitivité, un label permet à une ville de se démarquer.

FORCE D'ATTRACTION

Forte de ce nouveau label, Concarneau devrait voir sa fréquentation touristique évoluer favorablement. Car l'enjeu est bien celui-là : développer un pan d'une économie qui ne repose plus uniquement sur la pêche et les chantiers navals. "Ne nous y trompons pas ! Les investissements que la Ville a effectués bénéficient aussi aux Concarnois, affirme Michelle Lemmonier. Le cadre agréable dans lequel nous vivons devrait attirer les entreprises

pourvoyeuses d'emplois, inciter les familles à rester, être une force d'attraction pour les jeunes. ”

> Contact :

Office de tourisme,
Quai d'Aiguillon.
Tél. 02 98 97 01 44
www.tourismeconcarneau.fr



Office de tourisme

Classement en catégorie 1

L'Office de tourisme de Concarneau s'engage notamment à être ouvert au moins 305 jours par an, samedi et dimanche inclus en période touristique, à proposer un site Internet trilingue, à offrir l'accès libre au wifi, à assurer un service d'accueil de qualité avec du personnel pratiquant au moins deux langues étrangères.

www.tourismeconcarneau.fr



Label "Ville d'art et d'histoire"

La reconquête de ce label obtenu en 2002 est en cours. Projet de développement culturel à destination non seulement des vacanciers mais aussi du public local des adultes, familles et scolaires, le label a permis d'élargir l'éventail des visiteurs intéressés plus particulièrement par le patrimoine, et de prolonger la saison touristique. Il conforte la qualité de l'offre de la ville avec notamment des visites réalisées par des guides agréés par le ministère de la Culture. Il aura également favorisé l'ouverture de nouveaux équipements comme la Maison du patrimoine en Ville Close.



La campagne d'affichage, orchestrée par la Ville dans les villes du grand Ouest, contribue à promouvoir Concarneau.

1- Un port en mouvement
Un port est en constante évolution : on gagne sur la mer, les métiers changent...

2- L'activité portuaire avant 1970

La vie autour du bassin Pénéroff et du môle a évolué : du débarquement du poisson à l'arrivée de la plaisance...

3- Ressources et dangers de la mer

La mer est pleine de ressources. Les marins-pêcheurs font leur métier, parfois au risque de leur vie.



4- Un quartier de conserveries
Le 32 conserveries de Concarneau rythmaient la vie de la ville.

5- Les échanges
Les halles ont été et sont toujours un lieu d'échanges : commerciaux, culturels, politiques...

6- La Ville Close, une île dans le port
Coeur historique de la ville, la Ville Close a connu plus d'un millier d'habitants...

7- Le port de pêche aujourd'hui
Chalutage, bolanche, petite pêche... transforment le visage du port au fil du temps.

10- Apprentissages et traditions
Les métiers de la mer sont multiples et fédérateurs de traditions fortes.

9- Vue des Seychelles
Elle ne se voit pas, mais la pêche au thon tropical est très importante pour Concarneau

8- Autour du chenal
Le chenal sépare la Ville Close du quartier des «Vachies». Le bac fait le lien d'une rive à l'autre, depuis le Moyen-Âge.



Vies maritimes.

Vies maritimes :

Plongez dans le passé en 10 étapes !

Dix QR Codes composent le parcours d'interprétation "Vies maritimes" qui jalonne les rues de Concarneau. Ils donnent accès à de petites vidéos présentant des témoignages passionnants et souvent émouvants, ainsi qu'à des photos et des informations pratiques sur le passé maritime de la ville.

“**A**yant fini mes études assez rapidement, j'étais venu à la pêche parce que j'habitais à Riec dans un quartier de marins avec une culture pêche très prononcée. Pour me faire connaître le métier, j'ai embarqué à 12 ans sur un chalutier de Concarneau de 25 mètres dit classique, en pêche latérale. Je parlais pour deux marées de quinze jours, tous les ans, pendant quatre ans, avant de commencer l'Ecole maritime.” Ces paroles de Jean-Paul Guyader, ancien marin pêcheur, sont extraites d'un petit film de deux minutes. Un témoignage que l'on peut visionner grâce à la simple pression d'un smartphone ou d'une tablette numérique sur l'écran du QR Code placé à la Porte au vin, en Ville close. Cinquante-cinq vidéos de ce genre ont été réalisées par le service du Patrimoine dans le cadre d'un collectage de la mémoire orale lancé fin 2012.

LE PETIT CAFÉ DE LA PLACE SAINT-GUÉNOLÉ

En dix étapes se dessine le passé maritime d'une cité dont la pêche fut longtemps le poumon économique : l'activité portuaire des années soixante-dix, le travail dans les conserveries au milieu du XX^e siècle... y sont évoqués par les Concarnois eux-mêmes, ainsi que la vie quotidienne en Ville close avant l'installation du réseau électrique. “Je suis l'arrière-petite-fille de Louis Bérou, dit “le lapin”, premier patron thonier de Concarneau, raconte ainsi avec émotion Anne-Marie Bihan, filmée devant sa maison de la place Saint-Guénolé. Son bateau a été lancé en 1906 après la disparition de la sardine. Et pendant qu'il travaillait, sa femme, dit “la lapine”, tenait un petit café dans cette maison.” Grâce à tous ces témoignages, le parcours d'interprétation permet de s'immerger dans un passé qui nourrit encore le présent.

> Contact :

Maison du patrimoine

Tél. 02 98 60 76 06.

Brochures à retirer : Maison du patrimoine, Pôle culturel, Mairie et Office de tourisme. Témoignages sur www.concarneau.fr
rubrique Multimédias
et www.irealite.com/concarneau

“Mémoires maritimes” : Un grand colloque en octobre au CAC

Afin de partager avec le public deux années d'enquêtes et de collectage de mémoires orales sur l'histoire maritime, le service du Patrimoine organise un grand colloque du **1^{er} au 4 octobre** prochain. Un événement de dimension internationale - avec la présence d'Esther Copete Murillo, du Maritime Institute of Greenwich et celle du Hollandais Teddo Fruithoff, connu dans le milieu des ports-musées -, où se retrouveront témoins locaux, écrivains, marins et spécialistes maritimes, lors de tables rondes, de veillées et de conférences. Ces journées s'achèveront par des moments conviviaux et festifs avec le festival DeizEquilibre qui garde le fil rouge de la mémoire, dans sa programmation.

Infos sur www.concarneau.fr

10

étapes au cœur de la ville pour découvrir les mémoires maritimes au niveau de : l'Office de tourisme, Maison du port, Marinarium, quai Nul, les Halles, Maison du patrimoine, Porte au vin, quai Suisse, quai des Seychelles et Fer à cheval.



La voie verte

Tisseuse de liens

Les voies vertes deviennent des lieux d'échanges et de convivialité, et la Ville est dans son rôle quand elle participe au développement d'un lien social qui tend à disparaître. Le nouveau tronçon aménagé entre Le Dorlett et la rue de Kergueres plaît déjà. Tant mieux !...

Trois kilomètres de voie douce connectée aux quartiers, partagée par les piétons et les cyclistes... L'agréable promenade débute dans l'allée Jean-Marie-Le-Bris située au cœur de la ville, longe les abords de l'école du Dorlett, et se poursuit, depuis le mois de mars, jusqu'à la route de Kergueres. Les sportifs et randonneurs ont tout de suite adopté le nouveau tronçon de 1450 mètres filant dans la campagne. Dès le lever du soleil, les plus matinaux enfilent leurs baskets pour goûter aux joies d'un paysage rural qui dévoile par endroit une vue magnifique sur la baie de Concarneau. "La réussite est là quand les habitants s'approprient rapidement les nouveaux aménagements. C'est le cas ici", sourit Nicolas Bernard,

responsable du service du Développement durable.

A LA BOISSIÈRE EN 2015

La réussite est là quand les habitants s'approprient rapidement les nouveaux aménagements

Avant de permettre aux promeneurs de flâner en toute sécurité et de rêver sur l'un des cinq bancs en PVC recyclé installés le long de la nouvelle portion, il aura fallu aménager l'ancienne voie ferrée. Par souci écologique, c'est un cheval de trait qui a réalisé le débroussaillage début

2014. "Réseau ferré de France a déclassé la voie en septembre 2013. La Ville a ainsi eu par convention la possibilité d'enlever les rails et la vente des 150 tonnes d'acier nous a permis de récupérer 17 000 euros, ce qui correspond à une réduction de près de 15 % du coût total des travaux", précise Nicolas Bernard. Promouvoir la Bretagne grâce à ses voies vertes : tel est depuis longtemps le credo du Conseil régional qui appelle ses territoires à développer les "déplacements en mode doux". C'est dans cet esprit que la jonction avec La Boissière (carrefour entre Concarneau, Melgven et Rosporden) devrait débuter d'ici 2015 avec l'aide du Conseil général du Finistère.



Une vue sur la baie particulièrement appréciée.



Conservatoire de la pomme

70 arbres plantés

C'est un véritable plan de sauvegarde des variétés anciennes ! Au printemps, le service Espaces verts a planté 70 pommiers, greffés ensuite par l'association d'Arzano, Arborépomme. Dans quelques années, les Concarnois pourront ainsi cueillir et goûter les premiers fruits produits par les arbres du verger de Tiliz à Lanriec et par les pommiers qui se dressent désormais le long de la voie verte (entre la rue Racine et Le Dorlett), à Stang Bihan, dans le square de la Maison blanche, dans les cités de Kérandon et des Sables blancs.



Deux ruches à Kerhun et Tiliz

Un rôle crucial dans la pollinisation

Actrices du maintien de la biodiversité, des milliers d'abeilles bourdonnent désormais dans les ruches installées près des serres de Kerhun et dans le verger de Tiliz. Des ruches à portée pédagogique, dotées d'une paroi transparente pour que le public puisse découvrir le travail des ouvrières. Deux agents du service des Espaces verts formés à l'apiculture récolteront le miel qui sera ensuite offert aux écoles et aux associations caritatives.



Le bagad de Concarneau



“Ma musique est tout ce que je suis, tout ce que j’aimerais être”.

Dan Ar Braz :

“Trois bonnes raisons d’aimer Concarneau”

Le festival des Filets bleus se déroulera du 14 au 17 août, avec Dan Ar Braz en tête d’affiche. *Sillage* a rencontré le musicien dans son fief, à Quimper. A bâtons rompus, il a évoqué sa première guitare, les “Jerry’s” à la Souricière, sa tournée actuelle, son prochain album...

“ J’ai trois raisons de porter Concarneau dans mon cœur. J’y ai acheté ma toute première guitare. Elle était verte. Je la revois encore accrochée à un pilier du magasin Troalain, quai Carnot. La première fois que j’ai vu des musiciens jouer en vrai – je devais avoir 15 ans et j’avais le droit d’accompagner mon frère aîné qui fréquentait les boîtes de nuit –, c’était à Concarneau, en 1964, à la Souricière. Les “Jerry’s” s’y produisaient. Un groupe de rock fabuleux, originaire de Concarneau. Plus tard, j’ai souvent joué au dancing Le Phare, aux Sables-blancs. Le plafond de la salle était bas. Le lieu était chaleureux, magique. Ce furent-là trois endroits phares de mon adolescence. A l’époque, la musique était en pleine révolution. Tout cela m’a marqué au fer rouge.

“LA MUSIQUE, UN SENS À MA VIE”

La Bretagne est une région d’une grande richesse. Pour cette raison, j’aime la célébrer. *Célébration* est d’ailleurs le titre de mon dernier album. Le 15 août, au festival des Filets bleus, je proposerai un mélange de morceaux extraits de cet opus et de *L’Héritage des Celtes*. J’essaie de donner un sens à ma vie en faisant de la musique qui, pour moi, est un moyen de dire des choses. Ma musique est tout ce que je suis, tout ce que j’aimerais être. Être accompagné de bagadoù me remplit à chaque fois de bonheur, que ce soit celui de Quimper ou celui de Concarneau qui m’accompagnera exceptionnellement le 15 août sur scène. Mon nom est depuis longtemps associé à un groupe. Pourtant, mon prochain album *Cornouailles, Cornwall Soundtrack*, dont la sortie est prévue en octobre, reviendra à quelque chose de plus intimiste. Ce sera vraiment moi, entouré de quelques musiciens seulement.”



14

groupes se succéderont durant quatre jours sur les scènes du festival des Filets bleus, événement phare de l’été concarnois. Bretonne, traditionnelle, énergique, dansée, virtuose, mélodique, électro-hypnotique, puissante... Toutes les musiques, pourvu qu’elles aient l’âme celte, se donnent rendez-vous dans la Ville bleue.

Infos :

www.festivaldesfiletsbleus.fr



Festival du Polar

Gourmand !

Pour ses 20 ans, le festival du Polar a décidé de mettre les petits plats dans les grands : on se poulèche déjà les babines. La gastronomie est au menu de cette nouvelle édition mitonnée avec gourmandise par la trentaine d'auteurs invités.

Surtout, faites un petit régime alimentaire avant de pousser les portes du festival du Polar qui se déroulera du **18 au 20 juillet** ! L'association Le Chien Jaune, organisatrice de la manifestation, a, en effet, choisi de se "faire cuisiner" : gastronomie, bonne bouffe et autre ripaille figurent à la carte des trois jours de réjouissances.

Au menu, le 19 juillet, à 10 h 30 à la bibliothèque municipale, une conférence d'Anne Martinetti nous invitera à découvrir la cuisine dans le roman policier. Sous le chapiteau du quai d'Aiguillon, le même jour, à 16 h, les festivaliers retrouveront cette femme étonnante, mi-écrivaine mi-gastronome qui aura pour mission, cette fois, d'animer un atelier culinaire. "Elle confectionnera le gâteau aux raisins secs d'Asta, issu du roman *Etranges rivages d'Arnaldur Indridason*", se réjouit d'avance Mijo Letourneur, présidente du Chien Jaune.

"CUISINER LES SUSPECTS"

Sous ce même chapiteau seront exposées les recettes extraites des œuvres des auteurs invités, ils seront plus de trente invités. La comédienne Guylaine Kasza les lira avec gourmandise, le dimanche, à 14 h 30. "Je ne suis pas une spécialiste des recettes de cuisine, mais mes personnages ont quelque chose de spécial pour cuisiner les suspects", s'amuse la Varoise Karine Giébel, qui présentera son dernier roman, *Purgatoire des innocents*.

Une deuxième exposition dévoilera à la bibliothèque municipale, du 3 au 31 juillet, les photographies prises par Georges Simenon lors de ses séjours à Concarneau. "La nourriture tenait une place importante chez le commissaire Maigret", souligne l'organisatrice. Et puis, parce qu'un bonheur culinaire n'arrive jamais seul, les visiteurs auront la possibilité de s'offrir la boîte de sardines et la bière blonde "collector" du Chien Jaune.

"Mes personnages ont quelque chose de spécial pour cuisiner les suspects"

Programme détaillé : www.lechienjaune.fr



La comédienne Guylaine Kasza

Chien Jaune,
festival du Polar

Les temps forts

Un concert de jazz énergique, le samedi, sous le chapiteau, de 21 h à 23 h, avec le Phil Hague New Quartet qui mélange arrangements de standards et compositions personnelles. Le dimanche, au même endroit, de 11 h 15 à 12 h 15, les Gabiers du Passage (chants de marin). Enfin, dès les premières heures du festival, l'écrivaine Sandra Martineau proposera aux festivaliers de résoudre une énigme.



DeizEkilibre

La fête du 3 au 5 octobre

Désormais bien ancré dans le calendrier culturel concarnois, DeizEkilibre, festival des arts de la rue, fait souffler, pendant trois jours, un brin de folie dans les rues de la ville, et plus particulièrement en Ville-close, au Petit château, au carré des Larrons, dans le parc de l'ancien hospice. "Notre défilé du dimanche sera encore plus collectif et joyeux que lors des éditions précédentes !" assure l'un des organisateurs, Pascal Rovirola.

> Contact :

Tél. 06 75 82 31 50



Harnachés de pied en cap, les apprentis navigateurs sont prêts à monter à bord de leur catamaran KL 10,5.



Les 4-6 ans quittent les pontons du port de plaisance pour relever les casiers immergés dans la baie.



Voile

Paré à naviguer

Les vacances scolaires sont souvent l'occasion de s'initier (ou de se perfectionner) à la voile. Concarneau Voile programme des stages adaptés à chacun et bénéficiant d'un encadrement de qualité. *Sillage* a suivi les pas de cinq apprentis navigateurs au dernier jour de leur formation, heureux de se frotter à la grande bleue. Immersion...

Ils ont 10 ans ou les auront dans quelques mois. Pourtant, Benjamin, Elias, Romain, Bastien n'en sont pas à leur premier stage de voile. Tels de vieux briscards sur l'eau, ils connaissent par cœur les cailloux et les amers de la baie. Piaffant d'impatience, ils se changent dans les vestiaires tout neufs du Pôle nautique, revêtent leurs combinaisons en néoprène et leurs brassières. Puis, direction le port de plaisance où les attendent les bateaux à moteur de Concarneau Voile. Ils se dirigeront ensuite vers le Cabellou où est, aujourd'hui, entreposée la flottille en raison des mauvaises conditions météo. Sur les pontons, au pied des remparts de la Ville-close, ils retrouvent les Moussaillons, les petits de 6-8 ans qui découvrent les premiers bords en Optimist.

DES REQUINS PÈLERINS AU LARGE

"C'est mon quatrième stage ici, à Concarneau, fait remarquer Elias, originaire de Nantes, en vacances chez ses grands-parents. Je commence à bien me débrouiller. J'adore quand mon KL 10,5 se renverse. On tombe à l'eau, on est mouillé, on fait des efforts pour relever le multicoque et puis, hop, on repart !" Elève en CM2 à l'école du Rouz, Bastien a lui aussi les yeux qui brillent lorsqu'il parle de la mer : "C'est génial, il y a beaucoup de choses bizarres au fond. Des requins pèlerins et des dauphins au large des Glénan..." Tudy, le petit Quimpérois est le seul de la troupe à naviguer pour la première fois sur le plan d'eau de Concarneau. "J'apprends à régler les voiles, à barrer. Mais je connais déjà la mer, puisque je fais régulièrement du kayak près de chez moi", confie celui qui a bien l'intention de revenir faire un stage de voile cet été.

> Contact :

Pôle nautique,
place de la Croix.
Tél. 02 98 50 85 60
concarneau-voile@concarneau.fr
www.concarneau.fr

Les stages de l'été : un bel éventail

Labellisé Ecole française de voile et de canoë kayak, Concarneau Voile forme les enfants, adolescents et adultes désireux de découvrir les plaisirs de la mer. Les départs sur optimist et catamarans (KL 10,5, KL 12 et Dart 16) se font du Pôle nautique. En revanche, les planches à voile et les kayaks attendent les stagiaires sur la plage des Sables-blancs, où il est possible également de louer des multicoques, des dériveurs, des paddles, des planches à voile. Quant au stage "Jardin des mers", les 4-6 ans découvriront l'environnement maritime à bord de leur caravelle voile/moteur. Pêche en mer (casier, filet, ligne) et pêche à pied sont des activités parmi d'autres inscrites au programme.

100

inscriptions de plus, mi-mai, par rapport à l'année dernière à la même date : les stages de voile à Concarneau surfent sur la vague du succès. Qualité de l'encadrement (moniteurs diplômés), du matériel, du plan d'eau et des prestations proposées par le nouveau Pôle nautique, telles sont les raisons de ce succès auprès des jeunes et des moins jeunes.

Concarneau by night

L'élan de la jeunesse

La junior association Konk riders récidive en organisant, le 8 août, la 2^e édition de Concarneau by night, un événement à la fois sportif et musical. Par cette initiative, les jeunes montrent qu'ils ont envie de s'investir dans et pour leur ville. Et qu'ils relèvent les défis qu'ils se lancent.



Le groupe Dub's Team.
De gauche à droite : Youenn Aventurier,
Mathias Devicq et Vincent Bigot.

de 16 h 30, place Jean-Jaurès, conseillés par deux lycéens de Nancy dotés déjà d'une belle notoriété dans le milieu des "grandes jambes".

CONCERTS D'ÉLECTRO ET DE ROCK

"La place Jean-Jaurès est un lieu de passage. C'est un atout. Nous avons été ravis de l'enthousiasme rencontré en 2013 par notre événement, applaudit Loevan. A la base, nous voulions surtout nous faire plaisir. Le public nous a suivis. C'est formidable !" Le soir du 8 août, de 20 h 30 à 23 h 30, plusieurs groupes de musique locaux succéderont aux ateliers sportifs. Au programme,

de l'électro et du rock. En marge de ce qui pourrait devenir un jour un véritable festival, Konk riders organisera le lendemain, mais pour ses adhérents uniquement, une compétition d'échasses urbaines.

> **Pratique** : Concarneau by night, vendredi 8 août, de 15 h 30 à 23 h 30, place Jean-Jaurès.

> **Contact** : 06 51 37 58 83 (Loevan)
courriel : konk.riders@gmail.com

La junior association Konk riders.
De gauche à droite : Célia Yvonnou, Loevan Michel, Gauthier Martin, Salomé Yvonnou, Maxime Yvonnou et Loën Leost.

"Nous trouvons normal que la jeunesse participe, elle aussi à sa manière, à l'animation estivale, souligne Loevan Michel, responsable de la junior association. Nous aimerions d'ailleurs que cette date s'inscrive à l'avenir dans le calendrier concarnois." Accompagnés par la Ville (service Jeunesse) et par B'reizher (une association de Lorient), ils sont dix adolescents à porter un projet soutenu, en 2013, par le Conseil général via le fonds départemental d'aides à l'initiative des jeunes, et qui a remporté un beau succès l'an passé. Estivants et Concarnois ont pu découvrir l'art des échasses urbaines et du "parkour", non sans éviter parfois les chutes rocambolesques. Ils pourront s'essayer à nouveau à ces deux activités le vendredi 8 août à partir



Lire à la plage

L'opération Lire à la plage est reconduite cet été. Elle démarrera le 17 juillet et se terminera le 11 août. Le bibliobus s'arrêtera le lundi au Cabellou et le jeudi aux Sables-blancs, de 15 h à 18 h. Un abonnement de trois semaines (6 euros) permettra aux vacanciers de choisir dix documents maximum (romans, BD, guides...). Sans abonnement, la presse du jour et les revues pourront être lues sur place.

Pour le lancement de Lire à la plage, **jeudi 17 juillet**, de 15 h-18 h, aux Sables blancs : **Rencontre-dédicace** avec Firmin Le Bourhis, pour ses romans policiers et Sophie Calvez, pour ses romans médiévaux.



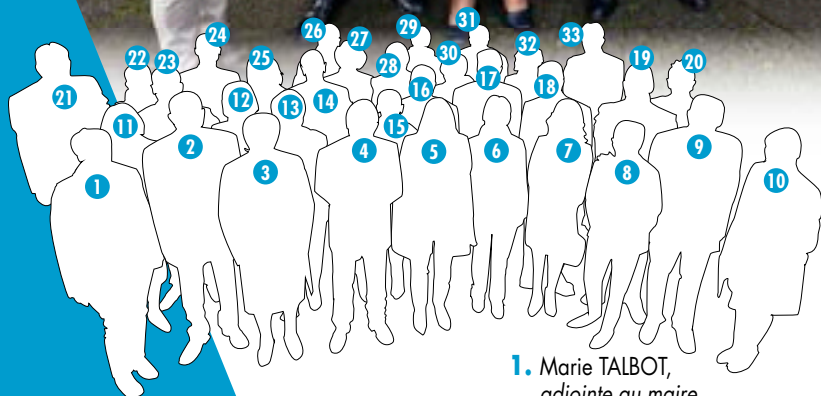
Si t'es sport plage

Bouge ton corps !

Si t'es sport plage démarre le 5 juillet et propose, du mardi au samedi, deux mois d'activités sportives et ludiques sur la plage des Sables-blancs. Des activités qui s'adressent aux jeunes et aux adultes : de 10 h à 11 h pour les 8-10 ans ; de 11 h à 12 h pour les 5-7 ans ; de 14 h à 17 h pour les ados ; de 15 h 30 à 17 h 30 le Jardin des sables pour les 2-5 ans ; de 17 h à 18 h pour les adultes (beach volley uniquement). Et aussi fitness le mardi, mercredi et vendredi de 10 h 15 à 11 h 15 ; aquagym le jeudi et le samedi à la même heure. Activités gratuites.

Le nouveau

conseil municipal



1. Marie TALBOT, adjointe au maire aux affaires sociales
2. Marc BIGOT, adjoint au maire à l'urbanisme
3. Michelle LEMONNIER, adjointe au maire au commerce-tourisme, droits de place
4. André FIDELIN, maire
5. Laëtitia BOIDIN, adjointe au maire à la culture
6. Maguy BAQUE, adjointe au maire à la citoyenneté – démocratie participative, aux relations avec les associations d'anciens combattants
7. Sonia MARREC, conseillère municipale
8. Françoise CRETON, Conseillère municipale déléguée au logement

9. Alain ECHIVARD, adjoint spécial Beuzec-Conq et conseiller municipal délégué à la jeunesse et au jumelage
10. Nadia AHAJRI, conseillère municipale
11. Josette RAZER, conseillère municipale
12. Marie-Christine LE NOUENE, conseillère municipale
13. Andrée PEZENNEC, conseillère municipale
14. Philippe HENNION, conseiller municipal
15. Jacqueline DUIGOU, conseillère municipale
16. Éric MALLEJACQ, adjoint spécial Lanriec et conseiller municipal délégué à l'éducation et à l'enfance
17. François BESOMBES, adjoint au maire au développement économique et à la communication
18. Xavier CALVARIN, adjoint au Maire aux travaux, au développement durable, à l'eau et à l'assainissement et au nautisme
19. Bruno QUILLIVIC, adjoint au Maire au sport et aux affaires portuaires

20. Yann ALLOT, conseiller municipal délégué à la sécurité
21. Jean-Paul STEPHAN, conseiller municipal
22. Annie CREMERS, conseillère municipale
23. Fabrice ROBIN, conseiller municipal
24. Julien AUFFRET, conseiller municipal
25. Valérie GUILLOU, conseillère municipale
26. Alain NICOLAS, adjoint au Maire aux finances, marchés publics et aux ressources humaines
27. Nicole ZIEGLER, conseillère municipale
28. Claude DROUGLAZET, conseiller municipal
29. Jocelyne THERY, conseillère municipale
30. Marianne JAN, conseillère municipale
31. Pierre-François BONNEAU, conseiller municipal
32. Gaël LE MEUR, conseillère municipale
33. Antony LE BRAS, conseiller municipal



Les nouveaux adjoints



Magy Baqué

**adjointe à la citoyenneté,
à la démocratie participative
et aux relations avec
les associations d'anciens
combattants, retraitée
de la Marine nationale**

C'est mon deuxième mandat avec l'équipe d'André Fidelin. Je m'occupais auparavant des relations avec les anciens combattants. Ma mission a été élargie. Je l'ai acceptée tout naturellement. Les réunions de quartier seront pérennisées car elles sont primordiales. En revanche, nous essaierons d'améliorer leur fonctionnement en changeant un peu la forme. Nous proposerons aux conseillers permanents de travailler sur des thématiques précises. Le conseil municipal des enfants a également un rôle très important. Les jeunes posent souvent des questions pertinentes, et nous avons en projet un rapprochement avec les anciens combattants qui les aideront à développer leur esprit patriotique. Nous avons tous un devoir de mémoire.



Marc Bigot

**adjoint à l'urbanisme,
permanent du Comité
départemental des pêches.**

La politique m'intéresse depuis toujours. Je n'ai pas cherché à m'investir pour des raisons professionnelles, en revanche, je me suis beaucoup engagé dans le monde associatif. J'ai accepté la proposition d'André Fidelin de rejoindre sa liste parce que j'avais envie de travailler en équipe pour le bien de Concarneau. Le poste d'adjoint à l'urbanisme est très varié. C'est un poste clé, avec des projets que je vais suivre particulièrement et qui sont de gros chantiers : l'aménagement de la gare, le bassin portuaire, la révision du Plan local d'urbanisme. Je plancherai également sur l'embellissement de la ville, afin de répondre aux nombreuses attentes. Je m'intéresserai aux plans architecturaux des futurs bâtiments, publics et privés, avec l'idée d'atteindre une certaine harmonie urbaine.



Laëtitia Boidin

**adjointe à la culture
et au patrimoine,
avocate**

C'est mon premier mandat. Originnaire d'Amiens, j'ai travaillé pendant quatre ans, durant les vacances scolaires, au pôle culturel du Conseil régional de Picardie. Je connais donc le fonctionnement des collectivités territoriales. J'ai travaillé dix ans en cabinets d'avocats spécialisés en droit de la propriété intellectuelle et droit des affaires à Paris. J'étais spécialisée dans la propriété intellectuelle et artistique. Je vis depuis trois ans à Concarneau et j'ai voulu m'investir dans ma ville. Je souhaite une culture d'échanges, éclectique, accessible à tous. Il faut faire vivre la culture. La Maison des associations doit être un équipement vivant, des intervenants pourraient donner des conférences sur des thèmes utiles aux associations.



Alain Nicolas

**adjoint aux finances
et aux ressources
humaines, ancien
officier de la Marine
et directeur
d'établissement
de site industriel.**

Originnaire du nord Finistère, cela fait deux ans que je suis à la retraite à Concarneau où j'ai acquis une maison pour me rapprocher de ma belle famille. Je connais la gestion d'entreprise pour avoir été, ces dernières années, directeur d'établissement d'un site industriel en région parisienne. Cela fait plusieurs années que je m'intéresse à la politique sans avoir pour autant recherché un mandat, faute de temps disponible. Mon objectif : faire en sorte que les contribuables concarnois soient le moins possible impactés par la baisse importante des dotations de l'État, et par le coût de la mise en place des nouveaux rythmes scolaires. Enjeu, l'optimisation des charges municipales sans nuire à la qualité de service que nous devons à la population.



Marie Talbot

**adjointe
aux affaires sociales,
retraitée
des assurances**

J'ai découvert le travail réalisé par la mairie en étant présidente du conseil de quartier de Kérauret/Le Zins. On construit une ville, un projet, avec la bonne volonté de chacun, en tenant compte du budget dont on dispose. Ce que je faisais avec les moyens d'une simple citoyenne engagée, je vais continuer à le faire mais à plus grande échelle, au niveau local et communautaire, puisque je suis une élue de CCA. Il est impératif de mutualiser les moyens. J'entre dans l'action mue par une grande motivation. Le social est un vaste domaine. Il y a les affaires urgentes et aussi des projets de plus longue durée. Je pense à la réhabilitation du bâtiment du "102", avenue de la Gare, et à la création d'ateliers de réinsertion à la ferme de Lamphily.



Le grand fest-deiz organisé par l'AVF Concarneau, en avril, pour ses 40 ans a connu un vif succès.



CRÉDIT PHOTO LE TÉLÉGRAMME

Nouveaux arrivants

40 ans d'accueil avec l'AVF

Accueillir, réunir, proposer des activités de toutes sortes : voilà maintenant 40 ans que l'AVF* de Concarneau permet aux arrivants de s'intégrer rapidement dans leur nouveau cadre de vie. L'association, créée en 1973 pour répondre à un pressant besoin de lien social, conserve tout son dynamisme.

« Les nouveaux arrivants trouvent ce qu'ils cherchent en frappant à notre porte : de la convivialité et de la solidarité, affirme André Ménez, président de l'AVF Concarneau. Notre association leur permet de s'intégrer rapidement à leur nouvelle vie, d'éviter un possible repli sur eux-mêmes. » Reste que les néo-Concarnois ne composent pas l'essentiel d'une association qui a célébré ses 40 ans au printemps dernier. Car les adhérents sont nombreux à renouveler chaque année leurs cotisations. Ils sont 620 aujourd'hui à participer à l'une des 60 activités, culturelles, de loisir ou sportives, animées par les bénévoles actifs. « Les effectifs sont stables depuis quelques années, souligne André Ménez. Quand 150 membres partent, 150 autres arrivent. Ce renouvellement, s'il se fait naturellement, est indispensable pour éviter la sclérose au sein de l'association. »

UNE FORTE MOBILISATION

Durant deux mois, en avril et en mai dernier, l'AVF a fêté dignement ses 40 ans sous la houlette de Robert Michel, maître de cérémonie, qui s'enthousiasme : « Nous avons mis en place quantité d'animations, ouvertes également à l'ensemble de la population concarnoise. Des animations variées pour satisfaire tous les goûts de nos adhérents : grand fest-deiz, randonnée, expositions, démonstrations de savoir-faire et de compétences, soirée tropiques, initiation au golf, tournoi de pétanque... Cette belle énergie a créé une forte mobilisation, une dynamique collective. » Une nouvelle dynamique dont ne manqueront pas de bénéficier les nouveaux arrivants.

> Contact :

AVF, 110 avenue de la Gare,
permanence, du mardi au vendredi
(hors vacances scolaires),
de 14 h 30 à 17 h.
Tél. 02 98 50 52 60.
site internet :
<https://sites.google.com/site/avf-concarneau01>

Historique

C'est au retour d'un long séjour à Dakar, où elle avait pu mesurer les difficultés rencontrées par les nouveaux arrivants, que Chantal Dhellemmes crée en 1973, avec quelques amies, Concarneau-accueil (association totalement féminine à l'époque) qui deviendra l'AVF de Concarneau. Dix ans plus tard, l'association compte déjà une centaine d'adhérents, 300 au début des années 90. Rappelons que la Journée du forum des AVF, traditionnelle journée de rentrée, se déroulera le vendredi 12 septembre, au CAC.

*Accueil des Villes Françaises

600

adhérents. L'association AVF de Concarneau fait partie d'un réseau d'envergure nationale né progressivement à la fin des années soixante, à une période où la mobilité professionnelle se développe, où les villes accueillent un nombre croissant de nouveaux arrivants qui cherchent alors à tisser rapidement de nouveaux liens sociaux.

A LA Une

Le journal des enfants

Visite du Pôle nautique

Mercredi 19 mars, nous sommes une dizaine de jeunes élus à être reçus par Yannick Postic, responsable du Pôle nautique. Certains d'entre nous étaient déjà présents le samedi 8 mars pour l'inauguration officielle du nouveau bâtiment en présence de M. le Maire.

Au cours de cette visite, nous avons pu découvrir les différents espaces : zone humide, zone sèche, vestiaires, hébergement, salles de réunion, espaces conviviaux, la terrasse pour les départs de régates et la surveillance du plan d'eau... Ce très bel outil va permettre de promouvoir la voile à Concarneau et d'y organiser de belles courses.



Vue imprenable du plan d'eau depuis la terrasse.

Conseil municipal : nouveau parrainage

Peut-être le saviez-vous ? Au mois de mars se sont déroulées les élections municipales. Cela a modifié la composition de la liste des élus adultes du conseil municipal. Certains l'ont quitté, d'autres sont restés, des nouveaux sont arrivés.

Chaque jeune élu du CME est parrainé par un élu adulte. Nous avons donc organisé un tirage au sort pour le nouveau parrainage.

A cette occasion, nous nous sommes retrouvés au Pôle culturel, autour d'un petit quiz sur la connaissance de la ville et nous avons visionné, en guise de souvenir, les visites effectuées (Pôle nautique, services de l'action culturelle : Pôle cultu-

rel, Maison du patrimoine, CAC, École de musique, bibliothèque et ses archives, collection municipale de tableaux).



Concentration sur le quiz.



Transat AGzR La Mondiale

Présence sur le village : Killian, Alix, Jérôme et Lou-Ann en démonstration

Le mercredi 2 avril, nous nous sommes rendus sur le village de la transat pour présenter au public le fonctionnement d'un conseil municipal des enfants.

Nous avons également proposé des animations autour de la découverte de l'eau. Cela a plu à de nombreux enfants venus à notre rencontre et nous a permis d'échanger avec eux.

Nous avons tous pu profiter des animations proposées telles que l'atelier de maquillage, et apprécié la dégustation de glaces offertes.

Killian, Alix, Jérôme et Lou-Ann.

Devinettes et blagues de Coco

1. Comment appelle-t-on du riz que l'on peut manger en voiture ?
2. Quel fruit obtient-on en tirant fort sur la queue d'une vache ?
3. Lors d'un dîner chez des amis, Coco ayant aimé le gâteau se ressert sans demander. Sa mère le réprimande : enfin Coco, tu n'as pas de langue ? Si, mais mon bras est plus long !
4. En classe, la maîtresse demande à Coco : si tu as trois poissons dans ton assiette, tu en manges deux, que reste-t-il ? Ben, beaucoup d'arêtes, madame !

Réponse 1 : du risotto !
Réponse 2 : un meuhh-long (melon).

Le Vétéran

À l'abri des remparts



Charles Viaud, *le Vétéran*. Huile sur toile, Collection Musée de la Pêche, Concarneau.



Louis Levasseur, *Vaisseau le Vétéran*, Collection Musée de la Pêche, Concarneau.

Durant trois ans, de 1806 à 1809, le port de Concarneau a abrité le *Vétéran*, navire de guerre français, la flotte anglaise postée au large de l'archipel des Glénan lui refusant toute sortie. L'événement ne fut pas sans conséquence sur la vie quotidienne de la population concarnoise.

Un imposant navire de guerre français se dirige vers la baie de Concarneau : 173 pieds, un tirant d'eau de 7,45 m, 74 canons sur deux ponts ! Jamais un navire d'un tel tonnage ne s'est engagé dans les passes difficiles qui mènent au port et les badauds sont nombreux à se presser sur le rivage. Le matin du 26 août 1806, sous une pluie fouettée en rafales par un vent fort d'ouest-sud-ouest, les curieux se demandent comment il a pu réchapper aux roches invisibles et au blocus anglais qui sévit au large des Glénan. Ils apprendront plus tard que le timonier du trois-mâts auteur de cet exploit est un gars du pays : Jean-Marie Furic, Concarnois de souche, fin connaisseur des cailloux et amers du secteur. Le bâtiment qui mouille ce matin-là près des côtes de Beg-Meil se nomme le *Vétéran*. Il est commandé par le jeune frère indiscipliné de l'Empereur Napoléon, Jérôme Bonaparte.

ESCADRE DISPERSÉE

Le *Vétéran* fait partie d'une escadre de six vaisseaux et deux frégates placée sous le commandement du contre-amiral Willaumez qui a pour mission de perturber le commerce britannique, du Cap de Bonne Espérance au Spitzberg, et de La Martinique à l'Irlande. Pourquoi le trois-mâts se trouve-t-il donc alors tout seul en baie de Concarneau ? Parce qu'après avoir perdu contact avec le reste de l'escadre au large des Bahamas, Jérôme Bonaparte a décidé de se diriger vers le sud de l'Islande, point de rendez-vous en cas de dispersion. Mais sur sa route, le 18 août, le jeune homme de 22 ans a intercepté un convoi britannique. Il s'est emparé de neuf navires et a fait une centaine de prisonniers. Impulsif, réputé malade en mer, Jérôme Bonaparte, qui n'en n'est pas à son premier acte de désobéissance, n'entend pas attendre l'arrivée de son escadre en Islande et met le cap sur Lorient. À l'aube du 26 août, arrivant en vue de l'archipel des Glénan, l'équipage du *Vétéran* distingue les voiles ennemies de quatre bâtiments appartenant à la flotte de la Manche. C'est à ce moment-là que l'histoire devient un peu floue. Des historiens locaux, Louis-Pierre Le Maître notamment, décrivent une course-poursuite

.....
173 pieds
.....

un tirant d'eau de 7,45 m, 74 canons sur deux ponts !
.....

entre les navires britanniques et français*. Dans un texte bien documenté, Jean Allouis des Amis du Musée de la pêche* affirme au contraire qu'il n'y eut pas de poursuite : relativement éloigné des canons ennemis et pour des raisons de sécurité, le *Vétéran* se serait contenté de contourner le plateau sous-marin des Glénan, plutôt que de le traverser. "(...) Les Anglais ont bien essayé d'intercepter le *Vétéran*, mais compte tenu des coups de vent et des dommages dans leurs voilures, ils se sont repliés vers le sud ou le sud-ouest pour s'écarter de la côte (...)", écrit Jean Allouis. Les Anglais n'auraient même pas réussi à identifier le navire battant pavillon français.

AU PIED DES REMPARTS

Déchargé pour s'alléger d'une partie de son artillerie, guidé par un pilote du port de Concarneau, le *Vétéran* est donc entré dans le chenal. Le 30 août 1806, il est amarré au pied des remparts de la Ville close puis désarmé. Son séjour

forcé va durer trois ans exactement, jusqu'au 20 août 1809, date à laquelle il parviendra enfin à quitter son abri

"Souvent difficile, cette cohabitation forcée donnera pourtant lieu à de nombreux mariages."

après de nombreuses tentatives de réarmement et de sorties. Quant aux 750 hommes (marins et soldats) qui étaient à bord, bon nombre durent attendre 21 mois avant de pouvoir rejoindre d'autres navires ou des garnisons, les autres étant contraints de patienter dans une ville qui ne comptait alors que 1 500 âmes.

HEURS ET MALHEURS DE LA COHABITATION

Souvent difficile, cette cohabitation forcée donnera pourtant lieu à de nombreux mariages : 30 au total. Elle fera également des heureux du côté des commerçants et des logeurs. Jérôme Bonaparte, pour sa part, ne s'attardera guère à Concarneau, n'y restant que quelques jours seulement. En septembre de la même année, il sera décoré de la Légion d'honneur. Tout comme le timonier Jean-Marie Furic... 44 ans plus tard.

*"Le vaisseau *Le Vétéran*" de Jean Allouis et "*Concarneau, histoire d'une ville*" de Louis-Pierre Le Maître, deux ouvrages à consulter aux archives municipales et à la bibliothèque du Musée de la pêche.



Le *Vétéran* entrant à Concarneau en 1806. Michel Bouquet vers 1861.

Ahn Gloux

Artiste multiforme

Trait appuyé, précision du dessin... on reconnaît tout de suite son style si particulier. Cofondatrice de l'atelier-galerie Aux quat' Sardines, la plasticienne Anh Gloux nous fait découvrir cet été, à sa manière, l'univers fabuleux de la paléontologie.



Du 1^{er} août au 20 septembre, Anh Gloux exposera à la bibliothèque municipale des œuvres de grand format utilisant découpe, dessin et collage, dédiées aux paléontologues et à leur passion dévorante, les fossiles. Chacune d'elles croque, synthétise avec intelligence et beauté la vie de ces personnages, scientifiques ou amateurs éclairés, parfois inconnus du grand public. Qui a, en effet, entendu parler de Mary Anning, citoyenne britannique vivant au XVIII^e siècle ? C'est elle, pourtant, qui, révélée par la romancière Tracy Chevalier dans son ouvrage *Prodigieuses créatures*, a découvert le premier fossile d'ichtyosaure au pied des falaises de Lyme Regis, en Cornouailles anglaise. "Pour faire valider sa découverte, elle a dû se battre contre un milieu extrêmement misogyne, l'Académie des sciences de Grande-Bretagne", rappelle l'artiste.

"Je rebondis sur les encouragements et les conseils que les gens m'offrent. C'est comme ça que je développe des concepts"

ENGRANGER LES IDÉES

Sa curiosité, son goût pour l'art, Anh les doit à son père, Hervé Gloux, qui fut à la fois peintre, écrivain et grand voyageur et présida longtemps aux destinées du Musée de la pêche. "Enfant, je dessinais tout le temps à ses côtés. Je l'aidais à poser les couleurs sur sa palette. Son atelier était mon terrain de jeu", se remémore celle qui fit sa première exposition à l'âge de 9 ans, chez un architecte réputé de Riec-sur-Belton (29). Aujourd'hui, derrière la table à créer des "quat' Sardines", atelier-galerie situé face au port de plaisance, Anh Gloux travaille, dessine, découpe, tout en accueillant avec un sourire chaleureux le va-et-vient incessant des visiteurs. Elle engrange ainsi les idées et les émotions qui nourriront sa créativité : "Je rebondis sur les encouragements et les conseils que les gens

m'offrent. C'est comme ça que je développe des concepts."

Peintre, illustratrice, graphiste, Anh Gloux ajoute l'écriture à sa déjà riche palette, sans toutefois se dire écrivaine, avec "un livre sur le matelotage, un livre de cuisine, qui sont des ouvrages techniques avant tout !" Elle avoue regretter de ne pas avoir le talent du paléontologue Stephen Jay Gould, auteur de l'ouvrage *Et Dieu dit : Que Darwin soit !* qui a su vulgariser la théorie de l'évolution : son nom et son portrait figureront en bonne place à la bibliothèque cet été.

> Contact :

Aux Quat Sardines
17 avenue du Docteur Nicolas
09 51 14 17 14
4sardines.canalblog.com

Les fossiles

Exposition du 1^{er} août au 20 septembre à la bibliothèque municipale.
Jean-Baptiste de Panafieu, agrégé de Sciences naturelles animera une conférence le 20 septembre, à 15 h.

Allons plus loin ensemble !

L'équipe municipale renouvelée s'est rapidement remise au travail suite à sa réélection. Le premier objectif est de mener à son terme le plan d'investissement du précédent mandat avec l'ouverture de la Maison des associations, de l'Épicerie sociale, le lancement des travaux du nouveau Centre de secours... Le deuxième temps est de définir précisément les investissements du mandat à venir en intégrant les décisions du gouvernement : la baisse des finance-

ments de l'État de 30 % et la réforme scolaire (2 millions €). Sans une adaptation de notre budget, c'est une augmentation de près de 20% des impôts locaux qui deviendrait nécessaire à l'équilibre de nos comptes, ce qui serait insoutenable. C'est pour cette raison que nous avons fait le choix de suspendre les dépenses avant de repartir sur une nouvelle programmation financière supportable pour chacun. Parallèlement, la Ville, avec l'Agglomération, doit poursuivre son sou-

tien au développement économique, c'est pourquoi elle s'engagera financièrement dans la mutation portuaire en cours.

Nous vous souhaitons un très bel été.

**Le groupe
de la majorité municipale**

Concarneau une nouvelle énergie

En entamant ce mandat, André Fidelin et son équipe ont une responsabilité d'autant plus grande qu'ils devront assumer les décisions prises lors du mandat précédent ainsi que leurs nombreuses promesses de campagne. La 1^{re} action de geler les dépenses municipales, pour un maire sortant qui connaissait la situation des finances communales, est un premier renoncement qui n'augure rien de positif pour le développement de notre commune.

Notre rôle sera d'être vigilant, de vérifier que les engagements vont dans l'intérêt de tous les Concarnois. Nous l'avons dit, nous sommes inquiets du virage amorcé : activité économique et démographie en baisse, difficulté pour les jeunes ménages et les plus modestes de trouver à se loger sur Concarneau. Concarneau n'est pas condamnée à devenir une station balnéaire de plus et nous serons particulièrement attentifs à prévenir les dérives dans ce sens. Nous serons actifs et nous engageons à relayer votre parole au conseil

municipal. N'hésitez pas à nous faire part de vos réflexions.

*Pierre-François Bonneau,
Antony Le Bras, Gaël Le Meur,
Jocelyne Thery, Nicole Ziegler.*

Tél. 02 98 60 72 15

Courriel :

concarneau.unenouvelleenergie@gmail.com

Pour un élan solidaire

Après les élections, un nouveau mandat s'ouvre pour les nouveaux élus, notamment ceux d'"A Bâbord Toute".

Même minoritaire, nous agissons pour plus de justice sociale, plus de solidarité entre les générations. Nous revendiquons la liberté de parole, pour dire à la population ce que nous pensons, en bien ou

en mal, de la politique menée par la majorité.

Nous continuerons à porter les propositions que nous avons émises pendant la campagne.

Oui, nous défendrons la création d'un centre communal de santé, le transport urbain gratuit, un autre projet pour le port de pêche etc.

Nous avons besoin de l'appui de l'Association "A Bâbord Toute", et des

Concarnoises et Concarnois qui partagent avec nous ces valeurs.

*Claude Drouglazet
Marianne Jan*

Blog :

<http://ababordtoute.over-blog.fr>



CONSTRUCTION
RÉPARATION
ET INGÉNIERIE NAVALE

tous types de navires



Bienvenue sur
www.piriou.com

Z.I. du Moros - B.P. 521 - 29185 CONCARNEAU cedex - Tél. 02 98 97 09 48 - Fax 02 98 97 20 36 - e-mail : piriou@piriou.fr

coralie ★ SOIRÉE ★

..... 

CONCARNEAU
du 07 juillet au 29 août 2014

**En soirée
pour 1 €
seulement**

ÉCO nomique
logique

**2 retours possibles
22h & 23h**

Face à la Ville close

www.coralie-cca.fr - Tél : 02 98 60 53 76

CCA agglomération
CONCARNEAU CORNOUAILLE

